Dilemmas emerged in the evaluation of a school improvement project that required evaluators to confront merging varied and often conflicting perspectives, sources of data, understandings of their roles as evaluators, the eventual use of the data, and the purpose of the educational reform effort. Selected examples are presented from the evaluation study in order to illuminate the challenges evaluators face when involved in multi-level, comprehensive studies of evolving school improvement projects. The dilemmas are presented in order to foster thoughtful discussions of the challenges, opportunities, and obligations evaluators face in their work with participants and those who receive their findings. Data were collected at five middle schools in the New Orleans (Louisiana) area that were participating in the Learning Connections Project. Data were collected from each principal, 26 teachers, 461 students, and 21 parents. Linking the diverse data produced representation in determining weight in decision making. Data reduction by its nature entails losing information, and the challenges it poses can be viewed as negative consequences of program evaluation. However, they can also be seen as the impetus to reflective, careful, and thoughtful work. (Author/SLD)
Whose Voices Do You Hear When Participants’ Voices Clash?

Nancy Ares and Rhonda Porter
Auburn University

Paper presented at the Mid-South Educational Research Association meeting
November 1998

Please address inquiries to Nancy Ares or Rhonda Porter, Auburn University, 3084 Haley Center, Auburn, AL 36849, aresnan@mail.auburn.edu or porterc@mail.auburn.edu.
Abstract

Dilemmas emerged throughout the evaluation of a school improvement project that required us to confront merging varied and often conflicting perspectives, sources of data, and understandings of our roles as evaluators, the eventual use of the data, and the purpose of the educational reform effort itself. We present selected examples from our evaluation study in order to illuminate the challenges evaluators face when involved in multi-level, comprehensive studies of evolving school improvement projects. The dilemmas are presented in order to foster thoughtful discussion of the challenges, opportunities, and obligations evaluators face in their work with participants and those who receive their findings.
Whose Voices Do You Hear?  

Whose Voice Do You Hear When Participants' Voices Clash?

Introduction

By their very nature, educational reform evaluations involving mixed qualitative/quantitative evaluations pose particular dilemmas for evaluators in terms of analyzing data and communicating findings. The focus in this paper is on the challenges evaluators face in hearing and representing participants' multiple and sometimes conflicting voices captured by diverse data sources. Our purpose is to illuminate some of the dilemmas inherent in merging various types of information, using the Learning Connections Project as the setting for exploring issues of voice in evaluation of comprehensive, multi-level school reform efforts.

Background

Tensions lie in the merging of varied forms of data as well as in melding varied and often conflicting perspectives of the same phenomenon. The following quotation highlights many of the challenges evaluators face when confronted with multiple sources of data: "The critical point is how to integrate these sources of data. Comparison of the different accounts is possible, but integration within a single narrative not only is difficult, but also obscures the very complexity one worked hard to document" (Fielding & Fielding, 1986, p. 26). Thus, evaluators are faced with dilemmas in combining diverse sources of information, with understanding and representing varied and sometimes divergent perspectives, and with faithfully representing dynamic, complex teaching and learning phenomena in succinct, accessible reporting in order to assess educational reform efforts.

Researchers and evaluators must take into account the nature of the evaluator-participant
relationship and its effect on the information gained. From the perspective of the participants in the study, there are social dimensions of the relationship that affect their responses. Perret-Clement, Perret, and Bell (1991) report that children in their study of conservation of liquids devoted significant effort to understanding the experimenter-subject relationship. They conducted a set of experiments that investigated the social interaction between experimenter and child, and found that children made specific and sustained attempts to understand the experimenter's expectations of them, as well as trying to understand the cognitive demands of the task. Differences in performance were linked to a variety of parameters, including social class, race, gender, and the children's prior experiences in experimental situations. As they point out, "Indeed, the cognitive activity of the subject applies not only to his or her understanding of the logical features of the task but also to the task's meaning within its context and to the understanding of the social relationships that partners (experimenter or peers) establish around the task" (Perret-Clermont, Perret, & Bell, 1991, p. 51).

Rubin and Rubin (1995) provide a useful example of the many ways in which interviewees' perceptions of the role of the interviewer influence their responses. In working with community development activists, one of the authors was treated as therapist, social change agent, scholar, and historian in the course of the research. The result was that "the roles into which Herb was cast affected what was said in the interviews. With a therapist, the interviewees could expose weaknesses and stresses. With a social activist, they could discuss strategies. To a historian of their movement, they could describe their triumphs in a world of adversity" (Rubin & Rubin, 1995, p. 115).
The Setting

The Schools

The data were collected at five middle schools in the New Orleans area that were participating in the Learning Connections Project. These represent a variety of school settings, including largely middle-class to low-income communities. As a group, they serve a fairly diverse student population in terms of ethnicity and socioeconomic status. The 5 schools also represent both urban, suburban, and semi-rural communities. Thus, the Learning Connections Project is operating in dynamic, complex settings that involve efforts at multiple levels of schooling.

Participants

Participants in the evaluation study included the principals of each middle school, randomly selected teachers (26) and students (461), and parents (21) who volunteered to be involved. The teachers represent a range of disciplines from history, science, and language arts to physical education and drug awareness. The range of classes, therefore, covers the many different settings in which students learn. All students in those classes and whose parents gave informed consent were included in videotaped class sessions. Students were randomly selected from that group to be interviewed individually or in focus groups.

Instruments

Observation materials. Initial observation materials involved open-ended note taking of all activities videotaped in each class that fell into three categories: variety of instruction, respect for diversity of learning, and student engagement. There also was room on the observation sheet for further comments about any other aspect of the classes that were being observed. This
intentionally-open record-keeping format was suited to the exploratory nature of the observations.

In a later stage of data organization, we developed a ratings sheet that represented numerically the extent to which teachers were varying instruction and the extent to which students were engaged in learning in the classrooms. Each item on these sheets was rated on a scale from 1 to 5, where 1 represented the lowest level and 5 represented the highest level of teacher or student behavior in each category. These rating sheets grew directly out of our following a sequence of accepted data-summary steps, described in the next section, to lead to valid numerical summaries that supplement the qualitative descriptions.

**Interviews.** Interview questions were developed for principals, teachers, students, and parents, based upon the explicit objectives of the Learning Connections Project. While these questions were developed to address objectives directly, they were semi-structured in that the persons being interviewed were encourage to expand on their responses or to address other topics if they desired. This method of interviewing kept open the possibility that important issues other than those anticipated in the evaluation plan might surface during the interviews.

**Learner-Centered Battery.** The Learner-Centered Battery (LCB) is a paper-and-pencil survey developed by the Mid-Continent Region Educational Laboratories (McREL, 1996) to explore the degree to which teachers perceive themselves as being learner-centered in their teaching practice and for students to assess the learner-centeredness of their teachers' classroom practices. This instrument provides information about teachers' and students' assessments of classroom practices; teacher beliefs about students, teaching and learning; and selected student learning variables.
School Practices Survey. The School Practices Survey (SPS; McREL, 1997) was developed to assess the degree to which key school personnel (e.g., principals and teachers) not only agree with certain learner-centered principles but also the degree to which they believe their school lives up to each of those principles. Participants rate each item twice (once concerning the importance of that principle and once concerning the school's implementation of that principle) on 5-point scales that range from strongly agree to strongly disagree.

The Dilemmas

Two fundamental processes in qualitative research are triangulation and data reduction (Denzin, 1989; Fielding & Fielding, 1986; Huberman & Miles, 1998). They are in some sense competing processes. In triangulation, multiple data sources are gathered in order to explore several perspectives on a particular phenomenon, while in data reduction, rich, varied data are summarized into various forms, including themes, quotations, and frequency counts. In our case, we used several types of data (individual and focus group interviews, classroom observations, and surveys) and we drew on the experiences of several groups of people (students, parents, teachers, and principals) in order to understand the impact of the Learning Connections Project on teaching and learning. Reduction of data occurred at several stages in the first year of the Project: 1) during statistical and content analyses; 2) via ongoing, informal communication between evaluators and Project staff; 3) as part of producing informal written summaries of evaluators' perceptions and initial understandings of the data; and 4) for production of a year-end formal report of our findings. Thus, dilemmas in whose voices we heard and how we represented those voices emerged throughout the year. Those dilemmas involve the ways in which the nature of the data we gathered influenced the voices we heard. They also involve participants’ and
evaluators’ understanding of the purpose of the project and the data collection procedures.

The Nature of the Data Shapes the Voices

**Stakeholders.** Our evaluation design grew from our work with Project staff in formulating objectives that matched their goals. The formulation of those objectives in and of itself shaped whose voices were prominent in that particular perspectives were represented (i.e., Project staff and evaluators) and others were not (i.e., principals, teachers, students, etc. whose teaching and learning were the focus of the reform efforts). Thus, some stakeholders had a voice in determining what was measured and investigated, while others did not. This is a traditional evaluation procedure, but some evaluators (Guba & Lincoln, 1989; Patton, 1994) suggest more inclusive processes of hearing stakeholders’ voices. For example, in the Learning Connections evaluation plan, we could have invited teachers, parents, principals, and students to participate in formulating the objectives and to help determine the types of evidence to gather of the impact of the Project.

**Data.** We designed our evaluation in response to the Project objectives, choosing a mix of qualitative and quantitative approaches in order to capture the complexity of the effort. The semi-structured interviews involved open-ended questions and the expectation that the interviewer would ask follow-up questions, encourage elaboration, and allow those they were interviewing to expand on their answers. We videotaped class sessions so that we could revisit the setting and conduct holistic observations of interactions and activities. Surveys through which teachers and students assessed classroom practices and teachers and principals assessed school practices gave us another view of participants’ experiences. Thus, in data collection, we were interested in hearing from those we interviewed and observed in a variety of ways and at as deep a level as
was possible within an evaluation design that focused on measuring outcomes.

While our design was one where we were consciously trying to include many voices, the interview and survey questions did shape what those voices talked about. Among the myriad questions we could ask in interviews, those we did pose elicited some important information, but the questions we did not ask left out information that may also be of importance to our understanding the impact of the Project in the schools. The surveys we chose to administer both investigate school and classroom practices from a particular theoretical framework (learner-centered principles), again shaping the topic about which the voices spoke. Thus, decisions made from the beginning of our involvement in the Project, through the design phase of the evaluation, and into the collection of data shaped the voices that contributed to our efforts to understand how change was occurring in the schools.

**Perceptions of Purposes of the Project, the Evaluation, and the Data**

Participants’ understanding of the purpose of the Project, the eventual use of the data, and our roles as evaluators also shaped the voices we heard. Each of the groups involved had their unique roles in the schools, roles that influenced their perceptions of the Project, of us as evaluators, and of the meaning of their participation. The examples presented next illustrate how the perceptions of particular groups involved in our evaluation shaped their responses.

**Perceptions of the purpose of the Project and of the evaluation.** Principals, as leaders of their schools and having chosen Learning Connections as an impetus for improving teaching and learning, had a certain commitment to the Project. Their answers to interview questions were, of course, colored by what they thought they should be doing in the Project as a result of that commitment. Also, given the open-ended and semi-structured nature of the questions, many may
have seen them as evaluations of them rather than of the Project. Questions for principals (e.g., "How do you go about supporting effective instructional practices?" and "What do you do to encourage teachers' increasing the variety of their instructional strategies") were meant by the interviewers to give us baseline information about current practices so that we could detect any changes later. The principals may well have interpreted the questions as evaluative rather than information-seeking. That interpretation would color their responses and their voices would be shaped by their interpretation of the purpose of the questions and of the evaluation.

Also, the principals' purpose for having their schools participate in the Learning Connections Project differed, as evidenced in the following quotations:

CDL for me is a lot of staff development, ... [Faculty could see] that CDL is the current philosophy or trend or whatever, having more people reinforcing that it's better, that it's not just from me, coming from home in California saying 'Oh guess what, you don't have to teach the book.'

And that school improvement plan has worked for us for the last few years, we're a model middle school. And CDL fit right in with the kinds of things that we have been writing about and working with and dealing with now. Every thing is geared toward what is now a model middle school. So those kinds of things were already in the mill. We have just expanded a little.

The differing purposes illustrated in the principals' statements colored their responses to our questions. Taken together, principals' perceptions of our roles as evaluators and their beliefs about the purposes of the Project in their schools were very influential in shaping what they said in interviews.

Understanding of the Eventual Use of the Data. Teachers' varying expectations about
what purposes the data would serve shaped their responses in interesting ways. Many teachers, especially early in the Project, were watchful, seemingly withholding judgment of the Project in order to determine whether or not it was another in the long line of "quick-fix" programs that they had seen come and go over the years. Some had concerns that the time they were spending working with us rather than on other aspects of their teaching might be wasted. Their reservations and skepticism shaped their responses to our interview questions in that they were guarded in their answers. An example of this was seen in one teacher’s response in which she said she faced no barriers to operating in the way she thought best in her classroom and that there were no students she was not reaching. Another perspective was evident in the responses from two novice teachers at one school whose principal was a strong, controlling leader. Although we assured them that the results of their interviews would remain confidential, interviewers came away from interactions with them with the impression that they were careful in their responses to express their support of her and her policies. When responding to our questions, other teachers saw an opportunity to receive feedback on their instructional practices from people they considered to be knowledgeable and spoke at length about areas in which they wanted input. Finally, some teachers took to heart our statements that the information we were gathering from them was to be used to give feedback to the Learning Connections staff so that they could tailor their efforts to fit teachers’ and schools’ needs. They formed their answers to questions with an eye to shaping the type of help they wanted to receive from the Project. These variations in perception and in response presented us with dilemmas in interpretation, when we were faced with merging the disparate voices.

Data Analysis, Reduction and Reporting
While we were gathering, analyzing, and reporting the data, we encountered additional dilemmas concerning voice. In the process of analyzing the interviews and observations, the steps we went through in content analysis of course reduced and summarized what was very rich, deep data. Remaining true to the voices of the participants and representing their experiences and perspectives were challenges that we faced in our analyses and in reporting. We also confronted the fact that the voices we were hearing often presented conflicting views of what was happening in the classrooms and schools. That data reduction and our representation of the voices in our reporting further shaped the voices of the participants.

Collective voice versus collections of individual voices. The mere fact that the numbers of people in each group in our evaluation differed influenced the voices we heard. There were five principals, one from each of the schools, 26 randomly selected teachers, 461 randomly selected students involved, as well as 21 parents who volunteered. In our analysis and reporting, the five individual principals became a "principals," the 26 individual teachers became "teachers," etc. Their individual voices became a collective voice. For example, these individuals were asked to comment in some way through interviews and surveys on the instructional practices of teachers and, in the case of teachers, on their own instructional practices. By the time of analysis, each group of participants became noted as that particular group (i.e., the students, the teachers, the principals, the parents). Even though there were five different principals with different ideas, perspectives, and issues, they were aggregated together collectively to report how all of the principals felt. This phenomenon happened with the other groups of participants and the schools, as well. The principals and teachers had individual interviews such that their information was personal and individual; their individual responses
were then combined with the others in the group to report the collective voice. Additional examples of individual voices becoming a collective voice further illustrate our dilemmas.

Schools

Each of the schools presents its own unique set of strengths and needs, so that our evaluation had to provide information for Learning Connections staff to help them tailor their efforts to fit each school. In formal reporting, however, the schools were treated as a single entity. For example, a substantial increase in the numbers of students and faculty is a challenge for one school, parent involvement and community support is a focus for another, and basic resources such as adequate bathrooms, air conditioning, and having enough textbooks are needs at another. On the other hand, all five schools are committed to enhancing student learning and achievement through attention to increasing instructional variety, addressing more effectively the diversity in learning that students present, and involving parents and community members in decision making. The challenge, then, was for our evaluation to inform Learning Connections staffs’ efforts to serve both the unique and the common interests of the five schools in which they were working. The built-in flexibility and the comprehensive nature of the Project were important strengths to be maintained as each school created its own path in reform, while still focusing on the shared challenges.

Principals

An example of the loss of rich data is illustrated by the following example. In the year-end report, principals were reported as being committed to increasing parent involvement and developing better relations with parents. However, each school starts at a different level of the playing field with respect to improvement of parental involvement and where their particular
Whose Voices Do You Hear?

Parents are in terms of quality and scope of involvement. The types of activities principals reported as being available to parents varied considerably from school to school, and they involved both decision making and/or academic activities and non-academic activities. Responses from individual principals ranged from "parents are involved with strategic planning committees" to "parents are involved with Parent and Pizza Night." In terms of academics and decision making, two schools stood out from the others. At those schools, parents served on school improvement committees and/or revised school improvement plans.

The collective voice represented here may be characterized in very different ways when compared to the conversations of the collective voice at other campuses. In these two schools, parental questions and input could involve the quality of instruction, academic resources, school organization, and curriculum issues. On the other hand, the principals at the other campuses might have begun the conversation with the collective voice of parents at a more basic level, a level which included parental attendance to school activities as opposed to participation, input, and decision making about school activities, in addition to the maintenance of school grounds. At those three schools, the collection of individual voices of the parents interviewed in focus groups reported involvement in non-academic activities which included such things as painting, maintenance, and remodeling, booster club for athletics and school bands, and helping in the school office. Hence, a central issue highlighted by principals' interviews was that of gaining the legitimate participation of a large number and wide variety of parents. As evaluators, balancing the scale of how to represent a collective voice as opposed to a collection of individual voices remains an important challenge.

Teachers

For the year-end final report, the voices of teachers were organized into a discussion
around three primary topics: variety of instruction, attitudes towards students and learning, and professional development. In general, the evaluation determined that the teachers in the project were becoming more aware of the value of increasing the variety of instructional methods, increasing their perceptions that they can reach many students, and experiencing benefits from professional development. However, the collection of individual voices of teachers demonstrated some specific, perhaps more substantial information, about each of the three primary topics. In the area of student motivation, the teachers answers ranged from very motivated to not at all. Many of the teachers categorized the students' motivation as being external. However, there are several different types of external motivation represented in their answers. One teacher reported that students "don't see too far down the road. They see that their parents have done okay." Another teacher reported that students were held back, frustrated, and had experienced too many failures, which is also an external motivation. A third teacher reported that students who excel may experience negative peer pressure. Thus, a variety of detail was necessarily subsumed in the reporting of the data.

Merging conflicting voices. Voices of individuals and of groups, captured by surveys, interviews, and observations, presented us with conflicting information and perspectives on numerous aspects of classrooms and schools. We faced dilemmas in merging those disparate voices as we sought to represent the complex, dynamic nature of the circumstances producing those conflicting perspectives. For example, teachers' assessments of their classroom practices as measured by the Learner-Centered Battery indicated that they think they are fairly learner-centered in their approaches. The majority of the teachers also reported in interviews that they were modifying their practices based on increased awareness of learning differences. However, students' assessment on the same survey and their responses in interviews indicated that they...
experience their classrooms as more teacher-centered. Our analyses of classroom observations corroborate the students’ assessments.

Merging those data and perspectives into a coherent picture of instructional practices required that we present the students’ and teachers’ distinct voices in such a way as to faithfully represent classroom interactions. Merging those disparate sources of information also required that we weigh the credibility of both the types of data (survey, observation, interview) and whose voices we were hearing. It was at this point that our own voices came very much into play in that we based our decisions, of course, partly on our own perspectives of teaching and learning and also on the fact that improving student learning and performance were the ultimate goals of the Project.

In the particular case of assessing classroom practices, students’ perspectives were given considerable weight, based on research that shows that their experiences are more closely linked to their learning and performance than are teachers’ beliefs about their practices. Thus, linking diverse data together to form a picture of teaching and learning and to form the basis of our evaluation produced dilemmas both in representation and in determining weight in our decision-making activities.

Conclusions and Discussion

The dilemmas we present here are meant to promote thoughtful consideration of some of the challenges evaluators face in bringing together varied and sometimes divergent perspectives in order to represent faithfully and to assess the phenomena under study. Data reduction by its very nature entails losing information, including contextual information that provides a setting in which we can situate events, perspectives, and interactions. As presented in earlier sections of this paper, varied responses to interview questions that give a sense of the complexity of teaching
and learning are sometimes reduced to single numbers. Along with the loss of context, the
richness of the voices can suffer as well. Important voices can be silenced if their numbers are
low compared to others in the sample. Accountability to stated objectives can prevent recognition
of unexpected outcomes and processes that may be crucial to sustained, positive change. While
those challenges can be viewed as negative consequences of the process of evaluating the impact
of programs such as the Learning Connections Project, they can also be approached as impetus to
be reflective, careful, and thoughtful in our work. They are reminders of the obligations
evaluators have to those they study and to those who receive our findings.
References


I. DOCUMENT IDENTIFICATION:

Title: Whose Voices Do You Hear When Participants’ Voices Clash?

Author(s): Nancy Ares and Rhonda Porter

Corporate Source: College of Education
Auburn University

Publication Date: 1/4/98

II. REPRODUCTION RELEASE:

In order to disseminate as widely as possible timely and significant materials of interest to the educational community, documents announced in the monthly abstract journal of the ERIC system, Resources in Education (RIE), are usually made available to users in microfiche, reproduced paper copy, and electronic media, and sold through the ERIC Document Reproduction Service (EDRS). Credit is given to the source of each document, and, if reproduction release is granted, one of the following notices is affixed to the document.

If permission is granted to reproduce and disseminate the identified document, please CHECK ONE of the following three options and sign at the bottom of the page.

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 1 documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL HAS BEEN GRANTED BY

______________________________

Sample

______________________________

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2A documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE, AND IN ELECTRONIC MEDIA FOR ERIC COLLECTION SUBSCRIBERS ONLY, HAS BEEN GRANTED BY

______________________________

Sample

______________________________

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

The sample sticker shown below will be affixed to all Level 2B documents

PERMISSION TO REPRODUCE AND DISSEMINATE THIS MATERIAL IN MICROFICHE ONLY HAS BEEN GRANTED BY

______________________________

Sample

______________________________

TO THE EDUCATIONAL RESOURCES INFORMATION CENTER (ERIC)

Check here for Level 1 release, permitting reproduction and dissemination in microfiche or other ERIC archival media (e.g., electronic) and paper copy.

Check here for Level 2A release, permitting reproduction and dissemination in microfiche and in electronic media for ERIC archival collection subscribers only.

Check here for Level 2B release, permitting reproduction and dissemination in microfiche only.

Documents will be processed as indicated provided reproduction quality permits.

If permission to reproduce is granted, but no box is checked, documents will be processed at Level 1.

I hereby grant to the Educational Resources Information Center (ERIC) nonexclusive permission to reproduce and disseminate this document as indicated above. Reproduction from the ERIC microfiche or electronic media by persons other than ERIC employees and its system contractors requires permission from the copyright holder. Exception is made for non-profit reproduction by libraries and other service agencies to satisfy information needs of educators in response to discrete inquiries.

Signature: Nancy Ares

Organization/Address: Auburn University
3064 Haley Center
Auburn, AL 36849

Printed Name/Position/Title: Nancy Ares

Telephone: 334-844-5791
FAX: 334-844-5785
E-Mail Address: aresnan@coar.edu
Date: 1/4/98